Transatlantica

Revue d'études américaines. American Studies Journal

1 | 2021

Line Breaks in America: the Odds and Ends of Poetry

Plage Critique

Vincent Broqua

Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/transatlantica/17349>

DOI : 10.4000/transatlantica.17349

ISSN : 1765-2766

Éditeur

Association française d'Etudes Américaines (AFEA)

Référence électronique

Vincent Broqua, « Plage Critique », *Transatlantica* [En ligne], 1 | 2021, mis en ligne le 01 juillet 2021, consulté le 04 février 2023. URL : <http://journals.openedition.org/transatlantica/17349> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/transatlantica.17349>

Ce document a été généré automatiquement le 4 février 2023.

Creative Commons - Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International
- CC BY-NC-ND 4.0

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Plage Critique

Vincent Broqua

Plage critique

Fin de vers, prose, théâtre et disturbance

Ce texte a une double situation de départ. Il est écrit pour le dossier de Chloé Thomas sur la fin de vers et l'enjambement. Il a été élaboré lors d'une séance de mon séminaire doctoral de recherche-crédation à Paris 8. Le propos de cette séance menée par des doctorant.e.s était de faire jouer ensemble un texte de théorie et un texte littéraire.

Suivant cette consigne, mon texte est une manière de réfléchir aux enjeux de la prose et du vers, du rythme, des langues, tout autant qu'à ce qui gouverne l'écriture ou non.

*Le fantasme consistait à lire ensemble *The 3:15 Experiment* (The Owl Press, 2001) de Bernadette Mayer, Lee Ann Brown, Jen Hofer et Danika Dinsmore avec Roland Barthes, *Comment vivre ensemble* (Seuil/IMEC, 2002), particulièrement les passages sur l'idiorrythmie. Dans *The 3:15 Experiment*, les quatre poètes écrivent ensemble et seules à 3:15 où qu'elles se trouvent. Le fantasme consistait à se demander par l'écriture créative quel rapport la fin de vers et l'enjambement entretiennent à l'idiorrythmie.*

Ce qui suit est en partie un montage des pages 36-40 du séminaire de Barthes, soit la partie intitulée « Mon Fantasme : l'idiorrythmie¹ », et d'un ensemble de fragments pris en dérivant dans le livre des quatre poètes. J'ai conçu ce texte en dialogue avec les deux *frèsh critiques*.

Introduction

Tout d'abord, je propose que nous envisagions
deux scènes pour la petite comédie d'aujourd'hui :
là et là

Et une question
qui peut être
une prophétie :

l'expérience du rituel collectif sans communion est-il un érémitisme de papier ?

ou
la fin de vers
est-elle au poème
ce que la vie érémitique est
au rythme d'une communauté ?

or
if we are the labor
of poetry, then who is management
when laws govern it

1^{ère} partie, première scène.

Il faut bien comprendre que pour qu'il y ait fantasme, il faut qu'il y ait scène (scénario), donc lieu. Le détour de la fin de vers. Expérience du rituel collectif.

They say timing is a gift.
Like Turquoise. Sky should
pull over & share the
duet

« c'est en mettant ensemble deux rythmes différents que l'on crée de profondes disturbances. »

= traduction =

When you pull together two
timing like turquoise you
should share moving duet

Athos (où je ne suis jamais allé) procure un mixte d'images : Méditerranée, terrasse, montagne (dans le fantasme, on oblitère ; ici la crasse, la foi).

Un trou mais pas au milieu, des ponctuations mais agrammaticales, des corps asyntaxes sur des plages critiques. Au fond, c'est un paysage. Je me vois là, au bord d'une terrasse, la mer au loin, le crépi blanc, disposant de deux chambres à moi et autant pour quelques amis, non loin + une occasion de synaxe. (...) (sic, il dit bien synaxe).

A rock & roll
star.

Excursus : « mouvement régulier des flots » ! Or l'histoire du mot : Jusqu'à la période attique, *rhuthmos* ne signifie jamais « rythme », n'est pas appliqué au mouvement régulier des flots. Le sens est : forme distinctive, figure proportionnée, disposition ; Ce souvenir étymologique nous importe :

Familiar but late

Someone's kept

me in the
dark on this

(...)

2^e partie, deuxième scène.

late and dark I want to disappear into
the general you who you be me we and
this spiritual longing spiritual awakening spiritual
loneliness has occurred will occur because (...)

à l'autre extrémité de la scène, également dans l'ombre : les macro-groupements, les grandes communes, les phalanstères, les couvents, le cénobitisme. Pourquoi ? je veux dire : pourquoi le fantasme ne rencontre pas ces grandes formes ? Evident : parce qu'elles sont structurées selon une architecture de pouvoir (j'y reviendrai), avec leur *timing* de quart d'heure en quart d'heure : casernes, internats.

What happens at 3:15?
one clock says 3:17
but it's probably fast

Conclusion

Disons encore : nous cherchons une zone entre deux formes excessives :

1) une forme excessive négative : la solitude, l'érémisme,
The ticking double, fractured, unframed
pulled apart to unravel

2) une forme excessive intégrative : le *coenobium* (laïque ou non),
Are people we do and don't know both
and the sound of a different am
(so we don't need to go other places)

une forme médiane, utopique, édénique, idyllique

I
was dreaming of four separate
men each I love
with different breath and

Notons que cette forme est très excentrique : n'a jamais bien pris dans l'Église (au mont Athos, en déshérence), qui en fait l'a toujours combattue. D'autre part, la psychanalyse n'a pas mordu sur les « petits groupes ».

Let's pick up there we (sic, elle dit bien « there we »)
left off

I said globe and you

These are prophecies of my
youth. And so good night

critical beach / critical track

Endline, prose, theatre, and *disturbance*

This text emerges from a double situation. It was written for Chloé Thomas' dossier on endline and run-on-lines. And it was written during a session of my doctoral research-creation seminar at Paris 8. The purpose of that session, led by doctoral students, was to confront a theoretical text and a literary text.

In line with this instruction, my text is a way of thinking about the stakes of prose and verse, rhythm, languages, as well as about what governs writing (or not).

The fantasy was to read *The 3:15 Experiment* (The Owl Press, 2001) by Bernadette Mayer, Lee Ann Brown, Jen Hofer and Danika Dinmore with Roland Barthes's *Comment vivre ensemble* (Seuil/IMEC, 2002), especially the passages on what he calls idiorrhythmy, and vice-versa. In *The 3:15 Experiment*, the four poets write together and alone at 3:15 wherever they are. The fantasy was to ask through creative writing what relationship there might be between endlines and enjambments and idiorrhythmy.

What follows is in part a montage of pages 36-40 of Barthes' seminar, the section entitled "My Fantasy: Idiorrhythmy," and a set of fragments taken from the four poets' book. I conceived this text in dialogue with what I call my *frèsh critiques*.

Introduction :

First, I propose that we consider
two scenes for today's little comedy:
there and there.

And a question
which may be
a prophecy:

Does the experience of a collective ritual-without-communion amount to a paper
eremitism?

or
are endlines
to the poem
what the eremitic life is
to the rhythm of a community?

or
 if we are the labor
 of poetry, then who is management
 when laws govern it

1st part, first scene.

It is necessary to understand that for a fantasy to appear, one needs a scene (a scenario), and thus a place. The detour of endlines. An experience of collective ritual.

They say timing is a gift.
 Like Turquoise. Sky should
 pull over & share the
 duet

« c'est en mettant ensemble deux rythmes différents que l'on crée de profondes
 disturbances. »
 = translation =
 When you pull together two
timing like turquoise you
 should share moving duet

Athos (where I've never been) creates a mixture of images : Méditerranée, terrasse,
 mountain (in fantasies, you obliterate ; filth, faith).

A hole. Not in the middle though. Punctuation yet agrammatical. Asyntactical bodies on
 critical beaches. Come to think of it, it is a landscape. I see myself there, at the edge of a
 terrace, with the sea in the distance, white walls, and two rooms for myself and two
 others for friends, not far + an opportunity for synaxis. (...)
 A rock & roll
 star.

Excursus : "the regular movement of the waves"! actually, the history of the word: until
 the Attic period, *rhuthmos* has never meant "rhythm", it was not applied to the regular
 movement of the waves. The meaning was: distinctive form, proportioned figure,
 disposition; This etymological memory is important to us:

Familiar but late

Someone's kept
 me in the
 dark on this

(...)

2nd part, second scene.

late and dark I want to disappear into
 the general you who you be me we and
 this spiritual longing spiritual awakening spiritual
 loneliness has occurred will occur because (...)

at the other end of the stage, also in the shadows: the macro-groups, the large
 communes, the phalansteries, the convents, cenobitism. Why? I mean, why doesn't the
 fantasy encounter these large forms? Obvious: because they are structured according to
 an architecture of power (I will come back to this), with their 15min period timing:
 barracks, boarding schools.

What happens at 3:15?
 one clock says 3:17
 but it's probably fast

Conclusion

Let us say it again: we are looking for a zone between two forms of excess:

1) a negative form of excess: solitude, eremitism,
 The ticking double, fractured, unframed
 pulled apart to unravel

2) an integrative form of excess: *coenobium* (secular or not),
 Are people we do and don't know both
 and the sound of a different am
 (so we don't need to go other places)

an inbetween, utopian, Edenic, idyllic form

I
 was dreaming of four separate
 men each I love
 with different breath and

Let us note that this form is very eccentric: it was never totally admitted in the Church
 (on Mount Athos, in disuse), in fact the Church has always fought it. On the other hand,
 psychoanalysis was not into the "small groups".

Let's pick up there we (sic, she does say « there we »)
 left off
 I said globe and you

These are prophecies of my
 youth. And so good night

NOTES

1. Roland Barthes, *Comment vivre ensemble : simulation romanesque de quelques espaces quotidiens. Cours et séminaires au Collège de France 1976-1977*, Seuil – IMEC, 2002. (Note de l'éditrice).

AUTEUR

VINCENT BROQUA

Université Paris 8, TransCrit (EA1569)